

Doi: doi.org/10.70693/rwsk.v1i2.538

言语行为对人物动机及态度的构建机制

——以音乐剧《欢乐岁月》为例

刘奕奕¹

(华中师范大学外国语学院, 湖北 武汉 430060)

摘要: 聚焦于言语行为理论在音乐剧《欢乐岁月》对话与歌词中的应用, 深入探究言语行为对人物动机及态度的构建机制。研究采用文本分析法, 细致剖析剧中人物言语。通过解析格西·卡内基的言外行为, 揭示其如何展现人物动机并推动情节, 探究言语背后的深层意图。同时, 研究玛丽·弗林的言后行为, 探究其如何反映人物态度及人物间关系变化。研究发现, 不同类型言语行为精准勾勒出人物动机与态度, 在塑造人物形象、推进故事叙事中发挥关键作用。

关键词: 《欢乐岁月》; 言语行为理论; 言外行为; 言后行为; 语用学

一、导言

(一) 言语行为理论

言语行为是说话者实施的一种交际行为, 言语行为理论最早由英国哲学家奥斯汀 (J.L. Austin) 在其影响深远的著作《如何用语言做事》(How to Do Things with Words) (1962) 中系统阐述。人们在说话时, 会同时发生三种言语行为, 即言内行为 (locutionary act)、言外行为 (illocutionary act) 和言后行为 (perlocutionary act)。

1、言内行为: 指说出词、短语和分句的行为, 它是通过句法、词汇和音位来表达字面意义的行为 (奥斯汀, 1962)。

2、言外行为: 是表达说话者的意图的行为, 它是在说某些话时所实施的行为 (奥斯汀, 1962)。

3、言后行为: 是通过讲某些话所完成或导致的行为, 它是话语所产生的后果或所引起的变化 (奥斯汀, 1962)。

这一理论被广泛应用于电影、电视剧和戏剧中的对话分析, 如《冰雪奇缘 1》(许曼萍, 2020)、《绝望的主妇》(陈春, 2013) 和《麦克白》(田俊武, 2007)。这些分析有助于阐明剧情故事中的人物特点和人物关系, 帮助观众理解对话的隐含意义。音乐剧中的对白和歌词同样蕴含着丰富的言语行为, 国外学者便分析了著名音乐剧电影《音乐之声》中主要角色的言语行为类型及其效果 (Munawwir Hadiwijaya, 2017), 但该方面的研究在国内相对较少, 且鲜少有研究涉及言语行为对人物动机及态度的建构机制, 因此, 对音乐剧《欢乐岁月》中的言语行为进行探究具有重要的学术价值。

(二) 《欢乐岁月》

音乐剧《欢乐岁月》(Merrily We Roll Along) 由作曲大师斯蒂芬·桑德海姆 (Stephen Sondheim) 创作, 荣获第 77 届托尼奖“最佳音乐剧复排”奖。该剧以时间倒序的方式讲述了三个好友的生活, 探讨了他们在追

[作者简介]

[1]刘奕奕 (2004—), 女, 湖北武汉人, 华中师范大学外国语学院本科生。

逐梦想的过程中所做的不同选择与付出的代价。然而，这种特殊叙事致使剧中台词与歌词在表意上有时较为隐晦，初次接触的观众往往难以把握，易产生情节曲折繁杂之感。

本文以该音乐剧为研究对象，深入剖析剧中人物的言外行为，揭示其如何展现人物动机并推动情节的演进；同时探讨言后行为如何直观体现人物态度，进而助力观众清晰理解人物关系和故事情节，为音乐剧的赏析提供全新视角。

二、言外行为详细分析

(一) 言外行为

言外行为是在说话时所实施的行为。通过分析话语中隐藏的言外行为，观众可以更好地理解说话者的动机和意图。美国哲学家、语言学家约翰·塞尔 (John Searle) 曾将言外行为分为五种一般类型，每一类中的行为都有同样的目的，但具有同样目的的言外行为可能具有不同程度的言外之力。

- 1、阐述类：陈述或描述说话者认为是真实的情况 (塞尔, 1969)。
- 2、指令类：旨在说服受众采取行动的指示、命令或建议 (塞尔, 1975)。
- 3、承诺类：说话者自己承诺未来要有一些行为 (塞尔, 1979)。
- 4、表达类：表达说话者情感或态度的语句 (塞尔, 1979)。
- 5、宣告类：通过话语改变外部世界的声明 (奥斯汀, 1962)。

(二) 对格西·卡内基台词的分析

在音乐剧中，格西·卡内基对弗兰克的劝说和诱惑在塑造弗兰克的人生历程和推动整个故事情节发展方面发挥了关键作用。她妩媚的性格和迷人的形象将弗兰克带入了一个浪漫和刺激的世界，使他远离了更加实际和脚踏实地的愿望。随着故事的发展，这种关系导致弗兰克做出了一些选择，最终使他偏离了原来的职业道路，走向了充满不确定性和遗憾的人生。从叙事的角度来看，格西对弗兰克的影响是情节发展的核心推动力，而深入理解她的言语行为对于把握她的动机至关重要。

在接下来的段落中，我将分析古西在《幽浮怪》(The Blob) 和《成长》(Growing Up) 中的台词，以说明她的言外行为是如何反映人物动机并影响情节发展的。

1、GUSSIE: Oh, no. I'm going to open my veins.

(GUSSIE turns to find JOE)

Joe. Joe. Hurry up. We have a gigantic catastrophe.

(To BETH)

Oh, this is scandalous.

(JOE leaves a Group, crossing over, leaning in to kiss GUSSIE'S cheek. She pulls away in irritation)

Joe, take this gorgeous person up to my closet and she is going to choose some rag of mine.

Move, Joe, please. I am paralyzed with shame.

(译文) 格西：哦，不要啊。我真该割腕自尽。

(格西转身去寻找乔伊)

乔，乔！快来。我们遭遇大灾难了。

(对贝丝)

哦，这太糗了。

(乔伊离开了一群人，走过去，俯身亲吻格西的脸颊。她恼怒地推开了乔伊)

乔，带这位漂亮的女士去我的更衣室，让她从我的那些破布里挑点衣服。去啊，乔，麻烦你了。我真要被羞愧压垮了。

这一幕发生在格西为弗兰克举办的派对上，弗兰克向古西介绍了他的妻子贝丝，但格西似乎对贝丝毫无兴趣，还不小心把酒洒在了贝丝的裙子上。她于是说道“我真该割腕自尽”“我真要被羞愧压垮了”，这几句话的言外行为明显并非阐述事实，而是表达态度，旨在强调格西的感受和情绪。她并不是真的被压垮了，也不是要去割腕自尽，而是通过夸张的手法表达她对贝丝的歉意并且渴望得到谅解。她的动机在于在贝丝面前展现出表面的礼貌和真诚，从而使贝丝放松警惕，以便自己能够与弗兰克单独聊天，进而充分地利用弗兰克，将他引入自己设定的圈套。这种夸张的表达方式不仅增强了这一时刻的戏剧性，还让观众得以窥见格西性格中虚伪的一面。

“乔，乔，快点。我们遭遇大灾难了”这句话的言外行为也不是在阐述他们所面临的困境，而是在对丈夫乔伊下达命令。她的动机是想让乔伊帮她处理掉贝丝这个“麻烦”，从而为她和弗兰克创造独处的机会。然而，乔伊的反应显然未能满足她的期望，因为他没有按照她的意图去处理贝丝的问题，而是吻了格西，这种不恰当的后行为让格西恼羞成怒，于是她更直接地重述了自己的请求，这进一步表明了她急切地想要摆脱乔伊和贝丝，以便与弗兰克单独相处的强烈动机。

2、GUSSIE: Life is knowing what you want, darling,
That's the thing you have to know.
.....
Growing up,
You hate the delay,
But after today,
You'll be on your way.
So what do you say?...
Hmmm?

(译文) 格西: 生活就是知道自己想要什么, 亲爱的,
这是你必须知道的。

.....
成长
你痛恨迟迟不能出发,
但今日之后,
你将踏上通往成功的征途。
所以, 你说呢?
嗯?

这是歌曲《成长》中的歌词，当时格西和弗兰克独处在暖房里，她试图说服他制作一部快速、响亮、搞笑的百老汇名曲，以赚取更多的钱。她首先用了一个自信的句子“生活就是知道你想要什么，亲爱的”来说明了解自己和自己的欲望的重要性。这一话语的言外行为是为了揭露弗兰克内心急功近利的欲望，让他有一个清晰的自我认知，并以她为榜样，发自内心地想要靠近她，并帮助她创作符合大众审美的热剧。随后，她承诺相信弗兰克的能力和潜力，并说：“但今日之后，你将踏上通往成功的征途”，她的这一暗示行为表明了她支持弗兰克成长的决心，并引导弗兰克信任她。然后，她用询问弗兰克意见的方式让他更多地参与进来，并推动他自愿做出决定。这些言语行为相互配合，对弗兰克产生了强烈的情感冲击。正是通过这些话语，弗兰克感受到了温暖和力量，最终导致他在情节的关键时刻做出了“成长”的痛苦决定。因此，格西的言语行为对叙事弧线的形成和弗兰克的性格发展起到了重要作用。

三、言后行为详细分析

(一) 言后行为

在言语交际的动态过程中，话语的生成必然会引发相应的效应，此即言语行为理论中的言后行为。从语用学的视角出发，言后行为体现的是说话者说出话语后在听话者一方所产生的实际影响与结果。在常规情境下，听话者凭借自身的语言理解能力和语用知识储备，能够较为准确地领会说话者的意图，并做出与之适配的回应。这种适配的回应既可以是言语层面的直接反馈，也可以是通过肢体语言、表情等非言语方式传达的间接信号。

然而，在复杂的人际交往场景中，听话者受多种因素的综合作用，可能无法给出符合说话者预期的回应。这些影响因素涵盖了文化背景的差异、个人情感的波动、认知水平的局限以及当下语境的制约等多个维度。当听话者未能做出正确回应时，其回应方式与说话者期望之间的偏差，便成为了一种极具价值的分析线索，能够直观地映射出听话者对说话者的态度。这种态度可能包含尊重、认同、漠视、抵触等多种复杂情感，而言后行为正是揭示这些潜在态度的关键切入点，为深入理解人物之间的关系和交际意图提供了有力依据。

(二) 对玛丽·弗林台词的分析

近二十年来，玛丽·弗林一直深爱着弗兰克。然而，当弗兰克忘记了自己的初衷，坠入名利的深渊时，

她对弗兰克的态度也发生了巨大的变化，从爱变成了厌恶。而这种态度的转变，从她对弗兰克和其他人物的言语所做出的反应，即言后行为中不难看出。

下面选取了《我们的时代》(Our Time)和《那个弗兰克》(That Frank)中的两段对话，分析玛丽的言后行为如何反映她对弗兰克态度的变化。

1、MARY: Are you the one playing the piano the last two days?

FRANK: (To CHARLEY) We're evicted.

MARY: Oh, no. You're wonderful. Sincerely wonderful.

FRANK: I'm sincerely grateful.

MARY: I even came up here on the roof to hear you better.

(译文) 玛丽: 这两天是你在弹钢琴吗?

弗兰克: (对查理) 我们被赶出来了。

玛丽: 哦, 不。你太棒了。真的很棒。

弗兰克: 衷心感谢。

玛丽: 为了听得更清楚, 我甚至跑到屋顶上来了。

这一幕发生在玛丽、弗兰克和查理初次见面时。玛丽被音乐吸引, 问弗兰克是不是钢琴家。弗兰克没有肯定地回答, 而是用“我们被赶出来了”这样谦虚幽默的语气来表达他希望自己的行为没有打扰到玛丽, 并试探她的真实意图和态度。玛丽非常欣赏他的音乐, 当即否定了他的道歉, 表示自己对音乐和他的喜爱和赞赏。她不想被人误解, 也不想让弗兰克怀疑自己的音乐才华, 所以她对弗兰克的话做出了讨好他的言后行为, 这表明她当时对弗兰克的态度显然是欣赏的。

2、FRANK: Oh, Meg, this is Mary Flynn. Mary is my deepest, closest, best friend in all the world. We go way back.

MARY: But seldom forward.

MEG: Actually, Franklin gave me the novel you wrote and I read it over and over.

MARY: Didn't you get it the first time?

FRANK: Hey, gang, we got this orchestra and dancing inside.

(Loudly, to the GUESTS)

(译文) 弗兰克: 哦, 梅格, 这是玛丽·弗林, 是我在世界上最长久、最亲密、最好的朋友。我们的友谊追溯到很久以前。

玛丽: 但很少向前。

梅格: 事实上, 弗兰克林把你写的小说给了我, 我读了一遍又一遍。

玛丽: 你第一次是没听懂吗?

弗兰克: 嘿, 伙计们, 我们有舞蹈和管弦乐队在里面呢。(大声对来宾说)

此时, 玛丽已经厌倦了等待, 她认定弗兰克不会改变主意, 重新开始创作音乐了。看着弗兰克在自己的派对上大受欢迎, 她独自喝起酒来。弗兰克向梅格介绍玛丽时说他们是老交情, 意思是他们的友谊可以追溯到很久以前, 这个言外行为是让她们互相认识并交朋友, 证明自己的人缘与才华。然而, 对弗兰克感到失望的玛丽并不想满足他的要求, 也不想给弗兰克他想要的言后行为。相反, 她用冷漠的语气说“但很少向前”, 以表示她对弗兰克的失望, 驳回了他的面子, 表明这时他们的关系已经破裂。

玛丽也不喜欢梅格, 因为她是个为了成为电影新星而不择手段, 企图勾搭弗兰克的女人。所以, 当梅格说她一遍又一遍地品读玛丽的小说时, 她的言外行为表面是为了表示对玛丽的欣赏, 其实是为了在弗兰克面前留下随和好印象。按理说, 玛丽应该向梅格表达谢意才对, 可她却故意曲解梅格的意思, 完全不给梅格面子, 表现出不屑一顾的样子。看到这种尴尬的局面, 弗兰克只好说管弦乐队和舞蹈都在里面, 转移了话题避免了尴尬再度升级。

1、MARY: Don't you know that in this joint you must never, ever mention the name — (Shouts) CHARLES KRINGAS!

FRANK: (Crossing to her) Mary.

MARY: (Ignoring him, loudly) See, Charley, Frank and I once were these devoted, inseparable friends.

GUSSIE: Would anyone care to come inside?

MARY: Up until that famous television interview when Charley, in front

of—

FRANK: Mary, goddamn it, that's enough.

(译文) 玛丽: 你难道不知道, 在这个地方, 你永远永远都不能提到这个名字——(大喊) 查尔斯·克林斯!

弗兰克: (向她走去) 玛丽!

玛丽: (不理他, 大声说) 瞧, 查理, 弗兰克和我曾经是这样忠实、形影不离的朋友

格西: 有人愿意进屋吗?

玛丽: 直到那次著名的电视采访, 查理当着全国观众的面——

弗兰克: 玛丽! 该死的, 够了!

在这个场景中, 弗兰克和查尔斯的友谊已经破裂。然而, 玛丽坚持要提及查尔斯的名字和他们过去的往事, 希望弗兰克能回忆起他们过去的美好时光, 重新拾起他的梦想。然而, 弗兰克和他的新婚妻子格西试图阻止她。弗兰克大叫着玛丽的名字, 其言外行为是命令玛丽停下来, 而格西说的“有人愿意进屋吗”的言外行为是邀请其他客人进屋, 让玛丽独自一人静静, 停止自己的冒昧打扰。然而, 玛丽并没有理会他们, 而是继续讲话。这个言后行为表现了她对现在的弗兰克的蔑视, 以及对过去他们三人是好朋友的日子怀念。

四、结论

在音乐剧《欢乐岁月》的叙事体系中, 言语行为对于情节推进与人物形象塑造起着不可或缺的支柱性作用。从语用学视角深入剖析该剧人物的言语行为, 能够为理解人物的内在动机、情感世界和态度倾向提供关键线索, 进而揭示其对情节构建的深层次影响。

言外行为作为言语行为的重要组成部分, 在揭示人物动机层面展现出高度的精准性。以剧中格西·卡内基对弗兰克的言语劝诱为例, 她在特定场景下的话语表面传达一种意思, 但其背后隐藏的言外之意却巧妙地揭示了她试图将弗兰克引入特定情境、改变其人生轨迹的动机。这种动机驱动着人物的行动, 成为推动情节发展的核心力量。不同的言外行为交织在一起, 共同编织起情节发展的脉络, 使得故事在人物动机的相互作用下不断演进。

言后行为则在反映人物态度和揭示人物关系复杂性方面扮演着关键角色。玛丽·弗林在不同阶段对弗兰克言语的回应所产生的言后行为, 直观地呈现了她对弗兰克态度的转变过程, 从最初的欣赏逐渐演变为失望与厌恶。同时, 这些言后行为也映射出人物之间关系的动态变化, 如她与弗兰克、梅格等人之间微妙而复杂的情感纠葛。通过对言后行为的细致分析, 观众能够更加深刻地洞察人物关系的本质和演变逻辑。

尽管在实际的言语交际过程中, 情感因素时常干扰理性判断, 使得言语行为的解读变得复杂, 但只要我们敏锐捕捉并深入分析这些言语细节, 就能解锁音乐剧本背后更为丰富的内涵。这种对言语行为的深度剖析不仅能够极大地提升观众观看音乐剧时的体验, 使其更具吸引力和洞察力, 还能让观众宛如身临其境, 真切地“听到”人物之间细腻的情感交流, 深切体会到音乐剧台词所蕴含的微妙魅力, 进而对音乐剧的艺术价值有更为全面和深刻的理解。

参考文献:

- [1] Austin, J.L. How to Do Things with Words[M]. Oxford: Oxford University Press, 1962.
- [2] George Yule. Pragmatics[M]. Oxford: Oxford University Press, 1996.
- [3] Heba Ahmad Khater, Abdel Rahman Mitib Altakhaineh & Farah Dahnous. Pragmatic analysis of King Abdullah's speech: exploring speech acts and societal context [J]. Cogent Arts & Humanities. Volume 11, Issue 1. 2024.
- [4] John R. Searle, Ferenc Kiefer & Manfred Bierwisch. Speech Act Theory and Pragmatics[M]. Springer Dordrecht, 1980.
- [5] Munawwir Hadiwijaya. Speech Acts in Musical Movie “The Sound of Music”[J]. Jurnal Filsafat, Sains, Teknologi, dan Sosial Budaya, 2017, Volume 23.
- [6] 卜丹旒. 言语行为理论视角下《雷雨》王佐良英译本研究[J]. 海外英语, 2025(2):14-16,26.
- [7] 陈春.从语用学角度赏析美剧《绝望主妇》的经典对白[J]. 连云港职业技术学院学报,2013,26(04):59-61.

- [8] 陈佑林, 何举纯. 普通语言学概论[M]. 武汉: 华中师范大学出版社, 2010.11 (2024.7 重印) .
- [9] 付佳. 象似性视角下的戏剧对话语用研究[D]. 广西民族大学, 2024.
- [10] 高攀. 合作原则和面子理论视角下美剧人物对白的会话含义研究[D]. 西南石油大学, 2017.
- [11] 黄萍. 意向性·言语行为·目的原则[J]. 外语学刊, 2009, (04):69-72.
- [12] 黄倩. 从语用学的角度探析情景喜剧中的幽默言语[D]. 曲阜师范大学, 2012.
- [13] 梁艺欣. 电影《怪兽大学》中的言语行为[J]. 郑州航空工业管理学院学报(社会科学版), 2014,33(04):99-101.
- [14] 史春颖. 言语行为视角下的《西雅图未眠夜》的台词分析[J]. 青年文学家, 2015,(03):130.
- [15] 宋延媛. 不同人际关系制约下的冲突性话语研究[D]. 四川师范大学, 2013.
- [16] 田俊武, 孙晶晶. 从语用的角度看《麦克白》中的人物对话[J]. 戏剧文学, 2007, (04):46-50.DOI:10.14043/j.cnki.xjwx.2007.04.010.
- [17] 许曼萍, 马炳军. 基于语用视角的言语行为研究——以《冰雪奇缘 1》为例[J]. 滁州学院学报, 2020,22(03):46-49.
- [18] 杨乐然, 周锁英. 语用学视角下析影视语言的言语行为[J]. 电影文学, 2011, (02):37-38.
- [19] 尹迪. 论桑德海姆音乐剧创作中的潜台词观念[J]. 音乐艺术(上海音乐学院学报), 2013, (02): 143-149+5.DOI:10.19359/j.cn31-1004/j.2013.02.014.
- [20] 赵娜. 语用学视域下的高中戏剧教学策略研究[D]. 五邑大学, 2023.

The Mechanism of Speech Act Theory on the Construction of Characters'

Motivation and Attitude in Musical *Merrily We Roll Along*

Liu Yiyi

School of Foreign Languages, Central China Normal University, Wuhan, Hubei, 430060

Abstract: Focusing on the application of speech act theory in the dialogues and lyrics of the musical *Merrily We Roll Along*, the study explores in depth the mechanism of constructing characters' motivations and attitudes by speech acts. The study adopts the textual analysis method to carefully analyze the characters' speech in the play. By analyzing Gussie Carnegie's extra-verbal behavior, it reveals how speech act shows the character's motivation and pushes the plot forward, and explores the deeper intentions behind the words. At the same time, Mary Flynn's post-speech behavior is studied to explore how it reflects the characters' attitudes and changes in their relationships. It is found that different types of speech acts accurately outline the characters' motives and attitudes, and play a key role in shaping the characters and advancing the story narrative.

Keywords: *Merrily we Roll Along*; speech act theory; illocutionary act; perlocutionary act; pragmatics